

## Ferien und Corona

Es ist Ferienzeit, freuen wir uns, bleiben aber lieber in der Schweiz !

### 10 Tage Quarantäne

Wer in folgende Länder und Regionen in die Ferien reist, muss nach seiner Rückkehr eine Quarantäne von 10 Tagen zu Hause einhalten. Befolgst Du dies nicht, drohen Dir grosse Bussen !



### Stand 14. Dezember 2020

#### Gebiete Nachbarstaaten:

**Frankreich:** Überseegebiet Französisch-Polynesien

**Italien:** Region Emilia Romagna – Region Friaul-Julisch Venetien – Region Venetien

**Österreich:** Land Kärnten – Land Oberösterreich – Land Salzburg – Land Steiermark

#### Staaten und Gebiete:

Andorra – Georgien – Jordanien – Kroatien – Kuwait – Litauen – Luxemburg – Montenegro – Nordmazedonien – Polen – Portugal – San Marino – Serbien – Slowenien – Ungarn – Vereinigte Staaten von Amerika

### Kein Lohnanspruch

Wer trotzdem in diese Länder reist, hat für die 10 Tage Quarantäne keinen Anspruch auf Lohn !

### Maskentragpflicht im öffentlichen Verkehr

Ab sofort sind Schutzmasken in allen öffentlichen Verkehrsmitteln der Schweiz obligatorisch.

## Vacances et Corona

C'est le temps des vacances, réjouissons-nous, mais restons en Suisse !

### 10 jours de quarantaine

Toute personne voyageant en vacances dans les pays et régions suivants doit maintenir une quarantaine de 10 jours à son domicile après son retour. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous serez menacés par une amende importante !



### Au 14. décembre 2020

#### Zones des pays voisins:

**En France:** Territoire d'outre-mer Polynésie française

**En Italie:** Regione Emilia Romagna – Regione Friuli Venezia Giulia – Regione Veneto

**En Autriche:** Land Kärnten – Land Oberösterreich – Land Salzburg – Land Steiermark

#### États et zones:

Andorre – Croatie – États-Unis – Géorgie – Hongrie – Jordanie – Lituanie – Luxembourg – Macédoine du Nord – Monténégro – Pologne – Portugal – Saint-Marin – Serbie – Slovénie

### Pas de droit au salaire

Quiconque se rend dans ces pays n'a cependant pas le droit de continuer à recevoir son salaire pendant les 10 jours de quarantaine !

### Obligation de porter un masque dans les transports publics

Avec effet immédiat, les masques de protection sont obligatoires dans tous les transports publics en Suisse.

## Vacanze e Corona

È tempo di vacanze, cerchiamo di essere felici, ma restiamo in Svizzera !

### 10 giorni di quarantena

Chiunque viaggi in vacanza nei seguenti paesi e regioni deve mantenere una quarantena di 10 giorni a casa dopo il ritorno. Se non lo seguite, sarete minacciati da una grossa ammenda !



### Dal 14 dicembre 2020

#### Regioni degli Stati limitrofi:

**Francia:** Regione d'oltremare Saint-Martin

**Italia:** Regione Emilia Romagna – Regione Friuli Venezia Giulia – Regione Veneto

**Austria:** Land Alta Austria – Land Carinzia – Land Salisburgo – Land Stiria

#### États et zones:

Andorra – Croazia – Danimarca – Georgia – Giordania – Lituania – Lussemburgo – Macedonia del Nord – Montenegro – Polonia – Portogallo – San Marino – Serbia – Slovenia – Stati Uniti – Ungheria

### Nessun diritto al salario

Chiunque si rechi in questi paesi, tuttavia, non ha diritto di continuare a pagare il salario per i 10 giorni di quarantena !

### Obbligo di indossare maschere nei trasporti pubblici

Con effetto immediato, le maschere protettive sono obbligatorie su tutti i mezzi di trasporto pubblico della Svizzera.